



United Technologies

Ahlak Kuralları

Güven. Saygı. Dürüstlük.



Taahhütlerimiz

UTC'nin Taahhütleri, kimliğimizi ve çalışma şeklimizi tanımlar. Taahhütlerimiz, işlerimize yön verip ilerlememizi sağlar.

Performans

Müşterilerimizin alternatifleri var. Performansımıza bakarak isterlerse bizi seçebilirler. Kendimize yüksek hedefler tayin eder ve sonuçlar almaya çalışırız. Gerekince de müşterilerimizden aldığımız fikirlere göre uyarlama yaparız. Çabuk harekete geçerek, zamanında ve mantıklı kararlar veririz çünkü geleceğimiz bu kararlara bağlıdır. Yetkilendirilmesi gerekenleri— yani, müşterilerimiz ve işimizle en yakından ilgili olan kişileri yetkilendiririz.

Yenilik

Araştırma ve geliştirmeye olan bağlılığımızla desteklenen bir fikir şirketiyiz. Şirketimizin kurucularının başarıları, daima yenilikçi, güçlü ve pazarlanabilir fikirleri geliştirmemiz için esin kaynaklarımızdır. Hem açıkça fikir arayıp paylaşır, hem de deneyimlerle görüşlerdeki farklılığa değer veririz.

Fırsatlar

Çalışanlarımızın fikir ve esin dağarcığı, bize devamlı ve sınırsız fırsatlar yaratır. Hem şirket düzeyinde hem de kişisel düzeyde yaptığımız her şeyi sürekli ilerletmeye çalışırız. Bilgi ve yeteneklerimizi geliştirmek ve UTC dışındaki dünya ile ilgilenmek için yaşam boyu öğrenimi destekler ve elde etmek için çaba harcarız. Kendimize olan güvenimiz, bizleri riske girmeye, değişik fikirleri denemeye, birbirimizle işbirliği yapmaya ve daima hareketlerimizin sonuçlarından öğrenmeye teşvik eder.

Sorumluluk

Başarılı işler, insanlığı kalkındırır. Her yerde en üstün ahlak, çevre ve güvenlik standartlarını korur ve çalışanlarımızın kendi toplumlarında faal rol oynamalarını destekleyip takdir ederiz.

Sonuçlar

Ekonomik ortam ne olursa olsun, kendimize seçtiğimiz atılımcı hedefleri gerçekleştirdiğimiz için şirketimiz yatırımda tercih edilir. Hissedârlarla iletişimlerimizde dürüst ve açık bir şekilde davranır ve vaatlerimizi tutarlı bir şekilde yerine getiririz. Gerçekçi ve iyimser kişilerden oluşan bir şirketiz ve yaptığımız her şeyde bu değerleri yansıtırız.

Baş İşletme Müdürünün (CEO) Mesajı

Ahlak Kuralları, performans kültürünün temelini oluşturur

Sayın UTC Çalışanları,

UTC'nin Taahhütleri, kim olduğumuzu ve nasıl çalıştığımızı anlatır. İlk Taahhüdümüz, *Performans*'tır. Müşterilerimizin tercihleri olduğunu ve bizi seçmelerindeki en önemli unsurun faaliyetlerimizi gerçekleştirme şeklimizin olduğunu biliyoruz.

UTC'nin *Performans* Taahhüdünün temelinde yasal koşulların yerine getirilmesi, mali raporların eksiksiz ve doğru şekilde hazırlanması ve müşterilerin yanı sıra diğer hissedarlara adil davranılması gibi ana ilkeler yatmaktadır. Diğer bir deyişle, performans bu koşullar yerine getirilmeksizin gerçekleştirilemez.

UTC'nin *Ahlak Kuralları*'na göre yalnızca yasalara uyulması yeterli değildir. Buna göre, *güven* sağlayan, *saygınlığı* arttıran ve *dürüstlüğü* barındıran olumlu davranışların gösterilmesi de gereklidir. Biz, taahhütlerimize gereken önemi verir, iletişimimizi açık şekilde yaparız ve sorumluluklarımızı tam olarak biliriz. UTC, söz konusu *Kurallar* çerçevesindeki faaliyetlerine devam ederken hissedarları için değer oluşturur ve bu değeri korur.

UTC *Ahlak Kuralları* konusunda herhangi bir sorunuz veya endişeniz olması halinde doğrudan bağlı olduğunuz müdürle, insan kaynakları müdürüyle veya iş uygulamaları görevlisiyle görüşebilirsiniz. Herhangi bir sorunu gizli bir şekilde bildirmek isterseniz, bir Şikayet Görevlisini (Ombudsman) aramanızı veya bir DIALOG yazmanızı öneririm.

UTC'nin başarısı, hep birlikte gösterdiğimiz çabaya bağlıdır. Hep birlikte çalışmaya devam ederken ahlak ilkelerinin performans kültürümüzün temeli olmasını sağlayabiliriz.

Saygılarımla,



Louis R. Chênevert
UTC Başkanı ve Baş İşletme Müdürü

İçindekiler

Genel Bakış	3
İlkelerimiz — Karar Verme Şeklimiz	4-5
Davranış Standartlarımız — Performans Şeklimiz	6-15
1. Kalite ve Güvenlik	6
2. Pazarlama ve Satış	6
3. Başkalarına Ait Bilginin Korunması	7
4. Şirket Varlıklarının Korunması	7
5. Kayıtların Doğruluğu	8
6. Hükümet Alımları	8
7. Eşit İstihdam Fırsatı	8
8. İş Ortamı	9
9. Çalışanların Kişisel Bilgisinin Gizliliği	10
10. Çalışanlarla İletişim	10
11. Çalışanların Geliştirilmesi	10
12. Maaş, Ücret ve Diğer Haklar	10
13. Çıkar Çatışmaları	10
14. Menkul Kıymetlerin Alım Satımı ve Kamuya Açıklanmamış Önemli Bilginin İfşası	11
15. Temsilciler	12
16. Ortaklar ve Tedarikçiler	12
17. Hissedârlarla İletişim	12
18. Çevrenin Korunması	12
19. Topluma Destek	13
20. Siyasi Sürece Katılım	13
21. Uluslararası Ticaret	14
22. Antitröst Yasaları	14
23. Yerel Yasalar ve Âdetler	15
24. Vatandaşlık ve İnsan Hakları	15
Ahlak Kurallarımız — Uyum Şeklimiz	16-17
Bu Ahlak Kurallarına Uyum	16
Soru Sormak ve Endişeleri İfade Etmek	16-17
Ahlak Kurallarının Uygulanması	17
Dizin	18-19
Notlar	20

Genel Bakış

UTC *Ahlak Kuralları*, UTC ve onun kontrolü altında olan dünya çapındaki kuruluşlar için geçerlidir. Hareketlerimizi yönlendiren kuralları belirtmenin yanı sıra *Kurallar*, temel değerlerimizin bir ifadesi olup, karar vermede kullanılacak bir çerçeve oluşturur. *Kurallar*, ayrıca *Ek Kurallar* tarafından ve *Şirket Politika Elkitabı* veya *Finans Elkitabında* yer alan politikalar tarafından daha da açıklanır ve uygulamaya konur.

UTC’de etik iş uygulamalarının temelinde yatan ilkeler şöyledir:

- Yasalara uyacağız.
- İyi niyetle harekete edeceğiz.
- Kararlarımızın, şirketimizde çıkar ve ilgisi olanlar üzerindeki etkilerini göz önüne alacak ve adil çözümler arayacağız.
- Şirketimizde çıkar ve ilgisi olanlarla açık ve etkin bir şekilde iletişim kuracağız.
- Her zaman güven sağlamak, saygı göstermek ve dürüstçe performans vermeği hedefleyeceğiz.

UTC’nin dürüstlüğü, adı ve kârlılığı sonuçta dünya çapındaki yönetim kurulu üyelerinin, yöneticilerinin, çalışanlarının ve temsilcilerinin bireysel davranışlarına dayanır. Her birimiz, bu *Kurallara* uymakla ve onlara hesap vermekle sorumluyuz.



İlkelerimiz — Karar Verme Şeklimiz

UTC, en üstün ahlak ve iş davranış standartlarına uymaya kararlıdır. Bu ilke, müşterilerimiz, tedarikçilerimiz, hissedârlarımız, rakiplerimiz ve içinde çalıştığımız toplumlarla olan ilişkilerimizde geçerli olduğu gibi, aynı zamanda teşkilatın her düzeyindeki çalışanların arasındaki ilişkilerde de geçerlidir.

Müşterilerimiz

Ürün ve hizmetlerimizi kullananlara üstün kalite ve değer, adil fiyat ve dürüst iş muameleleri sunmakta kararlıyız. Tüm müşterilerimize karşı yasa ve ahlak kurallarına uygun bir şekilde davranacağız.

Çalışanlarımız

Hem çalışanlarımıza karşı adil şekilde davranmaya, hem de tüm çalışanlar için eşit fırsat ilkesine dayanan istihdam uygulamaları kullanmaya kararlıyız. Çalışanlarımızın kişisel hayatının gizliliğine saygı göstereceğiz ve onlara karşı saygı ve hürmetle davranacağız. Tüm çalışanlarımız için güvenli ve sağlıklı çalışma koşulları ve açık bir iletişim ortamı sağlamaya kararlıyız.



Tedarikçilerimiz ve Ortaklarımız

Tedarikçi ve ortaklarımıza karşı adil şekilde davranacağız. Ayırım ya da aldatma olmadan, uzun vadeli kalıcı iş ilişkileri kurmaya çalışacağız.

Hissedârlarımız

Hissedârlarımıza üstün kazanç sağlamak için çalışacağız. Şirket kaynaklarını tutumlu bir şekilde kullanarak ve tüm iş muamelelerimizde en üstün hukuk ve ahlak standartlarını izleyerek hissedârlarımızın yatırımlarının değerini koruyacağız.

Rakiplerimiz

Etkin, bağımsız ve adil bir şekilde rekabet edecek ve tüm çabalarımızı sadece sunduğumuz ürün ve hizmetlerin değerine dayandıracacağız.

Toplumlarımız

İçinde bulunduğumuz dünya çapındaki toplumların sorumlu bir vatandaş şirketi olmaya kararlıyız. Tüm ulusal ve yerel yasalara uyacağız; doğal kaynakları korumak, çalışanların sosyal ve hayırsever faaliyetlere katılmasını teşvik etmek, ve şirket hayırseverliği yoluyla toplumlarımızın refahını arttırmaya çalışacağız.



Davranış Standartlarımız — Performans Şeklimiz

Aşağıdaki standartlar, etik davranış konusundaki asgari beklentilerimizi tanımlamaktadır. Bu standartlar, her durumun özel koşullarını kapsayamaz. Bu nedenle standartlar, hem içinde çalıştığımız adli yetki bölgelerinin yasa ve töreleri çerçevesinde, hem de UTC **Taahhütlerinin, İlkelerinin, Ek Kuralların**, Şirket politikalarının ve sağduyunun ışığı altında yorumlanmalıdır. “Başkaları da aynı şeyi yapıyor” ya da “Kanunsuz değil” gibi nedenler, bu **Standartları ihlal etmek için yeterli mazeret sayılamaz**. Hepimiz, her zaman, gerek görev başında gerekse görev dışında iken uygunsuz bir izlenim yaratacak durum ve hareketlerden ya da UTC’yi mahcup edecek kanunsuz davranışlardan kaçınmalıyız.

1. Kalite ve Güvenlik

UTC’nin ürünleri, daima müşterlerini, ürün kullananların, çalışanların ve ürünlerden etkilenen diğer kişilerin güvenliği ve sağlığı birinci planda tutularak tasarlanmalı, üretilmeli ve teslim edilmelidir.

UTC işletme birimleri, kaliteli ürünleri tasarlamak, üretmek ve teslim etmekten sorumludur. Tüm zorunlu denetleme ve teste tabi tutma işlemleri uygun şekilde tamamlanmalıdır.

Bu standartlar, “Kalite Güvencesi Programları” ve “Ürün ve Hizmet Güvenlik Programı” adlı UTC politikalarında belirlenmiştir.

2. Pazarlama ve Satış

UTC, global piyasada ürün ve hizmetlerinin değeri bazında rekabet edecektir. Ürün ve hizmetlerimizi dürüstçe satacağımız ve kazanmak için kanunsuz şekilde hareket etmemizi ya da bu standartları ihlal etmemizi gerektiren satışlarla ilgilenmeyeceğiz.

Rakiplerle aramızda karşılaştırma yaparken doğru olmayan ifadelerle herhangi bir rakibimizi kötülemekten kaçınmak için özen göstereceğiz.

UTC namına hareket eden tüm şahıslar, uygunsuz ödemelere ilişkin yasalara uyacaktır. *Amerika Birleşik Devletleri dışında üçüncü taraflar tarafından gerçekleştirilen satış ve pazarlama hizmetleri, UTC’nin “A.B.D. Dışındaki Satış Temsilcileri” adlı politikasına uymak zorunluluğundadır.*

Âdet niteliğinde olup da sıklık ve değer itibarıyla makul sayılan iş hediyelerine genellikle izin verilir. Kayırcı muamele yaratmak amacıyla verilen, veya alanın ya da onun işverenin politikaları tarafından yasaklanan hediyelere asla izin verilmez.

UTC, hiçbir rüşvet vermeyecek ve almayacaktır.

İş Hediyeleri konusu, “İş Hediyelerinin Verilmesi ve Alınması” adlı Ek Kurallarda daha detaylı bir şekilde ele alınmıştır.

3. Başkalarına Ait Bilginin Korunması

UTC, müşterilerinin, tedarikçilerinin ve üçüncü şahısların meşru mülk niteliğindeki bilgisiyle ticari sırlarına saygı gösterir. *UTC başkalarına ait bilgiyi, ancak UTC'nin "Mülk Niteliğindeki Bilginin Korunması" ve "Yazılım Lisanslarına Uyum" adlı politikalarına uygun şekilde isteyecek, alacak, kullanacak ve ifşa edecektir.*

Rekabetin yoğun olduğu küresel piyasada, rakiplerimiz, onların ürünleri ve hizmetleri hakkında bilgi toplamak iş yürütmenin gerekli ve olağan bir unsurudur. Rekabete ilişkin bilgiyi edinirken UTC, hırsızlık veya aldatma gibi uygunsuz herhangi bir yöntemi kullanmayacaktır. *"Rekabete İlişkin Bilgi Toplanması" adlı UTC Ek Kurallarına bakınız.*

UTC'nin İnternetteki veya diğer sitelerine bakan müşteri, tedarikçi ve diğer kişilerden toplanan kişisel bilgi, UTC'nin *"İnternette Toplanan Kişisel Bilginin Gizliliği"* politikası uyarınca korunacaktır.

4. Şirket Varlıklarının Korunması

Maddi varlıklar (örneğin tesisler, para, ekipman ve bilgi teknoloji sistemleri gibi) ve manevi varlıklar (örneğin fikrî haklar, ticari sırlar, buluşlara ilişkin açıklamalar, iş ve teknik konularda duyarlı bilgi, bilgisayar programları, ve iş ve üretim becerisi) dahil olmak üzere UTC varlıkları, uygun şekilde ve yönetim tarafından yetkilendirildiği gibi kullanılacaktır. UTC'nin varlıkları kişisel kazanç amaçlarıyla kullanılmayacaktır. Tüm iş muameleleri, yönetim tarafından onaylanmalı, ve hem imza yetkisinin devrine ilişkin kurallara, hem de şirket içi denetim ve onay süreçlerine uymalıdır.

KISACA...

- Tüm dünyanın güvenebileceği bir şekilde ürünlerimizin tasarımını, üretimini ve bakımını yaparız.
- Değer esasında rekabet ederiz.
- Ürün ve hizmetlerimizi dürüstçe satarız.
- UTC'nin varlıklarını koruruz.

Daha fazla bilgi için UTC'nin uygun fikrî haklar anlaşmalarına, "Mülk Niteliğindeki Bilginin Korunması" adlı politika ile Kurumsal Politika Elkitabına ve Finans Elkitabına bakınız.

5. Kayıtların Doğruluğu

Tüm varlıklar, aktif ve pasif, gelir ve giderler ile iş muameleleri UTC'nin defter ve kayıtlarında eksiksiz ve doğru bir şekilde, ve geçerli yasa, kabul edilen muhasebe ilkeleri ve mevcut UTC finans politika ve prosedürlerinin öngördüğü şekilde kaydedilmelidir. Bütçe teklifleri ve ekonomik değerlendirmeler, istenen veya tavsiye edilen karara ilişkin tüm bilgiyi doğru bir şekilde temsil etmelidir. Hiçbir sebeple, gizli veya kayda geçirilmemiş nakit fonlar veya diğer varlıklar kurulmayacak veya muhafaza edilmeyecektir.

UTC, hata yapıldığında müşteri ve tedarikçilerine haber verecek ve hatayı, alacak tahsisi ya da para iadesi yoluyla veya karşılıklı anlaşılın diğer bir şekilde düzeltecektir.

Kayıt ve verilerin tutulması ve uygun şekilde imha edilmesi, UTC'nin "Kayıt ve Verilerin Tutulması" adlı politikası ve uygulanabilir yasal koşullar uyarınca gerçekleştirilecektir.

6. Hükümet Alımları

UTC, dünya çapındaki hükümetlerle yürüttüğü işler için geçerli olan alım/tedarik yasa ve kurallarına uyacaktır.

UTC, A.B.D. hükümeti ile kontratları için geçerli olan benzersiz ve özel kurallara uymak için özen gösterir. UTC daima adil rekabete ilişkin Hükümet kurallarını izleyecek, Hükümet çalışanları için geçerli olan kısıtlamaları saygıyla karşılayacak (örneğin hediyeler ve istihdam), şartnamelere uygun ürün ve hizmetler sağlayacak, hükümet muhasebe ve fiyatlandırma gereksinimlerine uyacak, sadece izin verilen masrafları talep edecek ve sağlanan verilerin doğruluğunu garantileyecektir.

"Amerika Birleşik Devletleri Hükümeti ile Kontratlarda İş Etiği ve Davranışları Politika Bildirisi" adlı UTC yayını konuya ilişkin özel kural ve koşulları kapsar.

7. Eşit İstihdam Fırsatı

UTC, istihdam açısından çalışanlarına ve çalışmaya başvuranlara adil bir şekilde davranacak ve sadece UTC'nin meşru iş amaçlarına ilişkin faktörleri göz önüne alacaktır. UTC'nin "Eşit İstihdam Fırsatı/Olumlu Aksiyon" politikası bu konudaki kural ve koşulları içerir.

UTC, personelinin kalite ve yetenekleri sayesinde rekabette kalıcı bir avantaja sahip olmayı amaçlar ve "Personel Farklılıklarının Yönetimi" adlı politikasında tanımlandığı gibi çalışanların kişisel farklılık ve özelliklerini teşvik edecek girişimleri destekler.

8. İş Ortamı

UTC, çalışanlarına, bilinen güvenlik ve sağlık tehlikelerinden uzak bir işyeri ile birlikte ayrımcılığın, tacizin veya verimli bir çalışma ortamını bozan kişisel davranışların olmadığı bir çalışma ortamı sağlamakta kararlıdır.

Dünya çapındaki tüm UTC tesisleri, alkol, ilaç, uyuşturucu madde ve diğer kullanımı kontrol altında olan maddelere sahip olmaya veya kullanmaya ilişkin tüm geçerli kanun ve yasal düzenlemelere uyacaktır.

Yerel yasalara ve (UTC merkezinde, belli başlı bir UTC İş Bölümünde veya bunlardan birine bağlı iş biriminde bulunan) İnsan Kaynakları Bölümünün onayına tabi olmak koşuluyla, yerel yöneticiler UTC tesislerinde alkol sunmaya ilişkin kararları verme yetkisine sahiptir. UTC, şirket tesislerinde sarhoş çalışanların ve diğer kişilerin bulunmasını yasaklar.

UTC, Şirket tesislerinde iken, kontrollü maddelerin kullanılmasını, satılmasını, alınmasını, transfer edilmesini veya bir kişinin mülkiyetinde bulunmasını yasakladığı gibi, çalışanların bünyesinde bulunmasını da yasaklar. Bu yasak, hekim tarafından reçete ile verilip de tıbbi açıdan gerekli olan ve yasal şekilde kullanılan ilaçlar için geçerli değildir.

KISACA...

- Doğru ve eksiksiz kayıt tutarız.
- Hükümet alımına ilişkin özel kurallara harfi harfine uyarız.
- Birbirimize karşı adil ve saygılı davranırız.
- İşyerinde güvenlik sağlamak için yılmadan çalışırız.

Alkolizm, uyuşturucu madde bağımlılığı veya diğer ciddi kişisel ve duygusal problemleri olan çalışanlara yardım ve tedavi için fırsat verilecektir.

Bu konuda daha fazla bilgi için UTC'nin "İlaç, Alkol ve Uyuşturucu Maddelerin Kötüye Kullanımı" adlı politikasına bakınız. Sözü geçen yardım ve tedavi fırsatları, "Çalışana Yardım Programları" adlı politikada özetlenmiştir.

9. Çalışanların Kişisel Bilgisinin Gizliliği

UTC çalışanlarının kişisel yaşam ve bilgilerinin gizliliğine saygı gösterir.

UTC, çalışanlarına ilişkin kişisel bilgileri topladığı, kullandığı veya açıkladığı adli yetki bölgelerinde geçerli olan yasalara uyacaktır. *Bu konuda daha fazla bilgi, UTC'nin "Çalışanların Kişisel Bilgisi" adlı politikasında yer almaktadır.*

Çalışanın UTC ile ilgili olmayan kişisel davranışları, bunlar çalışanın iş performansını, Şirketin adını veya diğer meşru iş çıkarlarını etkilemediği sürece Şirketi ilgilendirmez.

10. Çalışanlarla İletişim

UTC, çalışanlarına uygun zamanlarda iş sonuçları, ürün performansı, müşteriyle ilişkiler ve çalışanların başarıları gibi konularda bilgi sunacaktır. Çalışanların fikir, tutum ve endişelerini ifade edebilmelerini ve arada açık tartışma olmasını teşvik edecek iletişim kanalları sağlanacaktır. Bu iletişim kanallarından biri de genellikle iki yılda bir yapılan çalışan anketidir. Bu anket, maaş ve ücret konusundan bir yöneticinin performansı ve iş etiğine kadar geniş çaplı konularda çalışanların fikrini almak amacını güder.

11. Çalışanların Geliştirilmesi

UTC, işle ilgili becerilerin ve yaşam boyu öğrenimin artırılması ve ilerletilmesine yardımcı olmak suretiyle çalışanların geliştirilmesine destek olmakta kararlıdır. Geleneksel öğrenim ve eğitim fırsatlarının daha da ötesinde UTC, çalışanlarının "Çalışan Öğrenci Programı" kanalıyla geliştirilmesini destekler. Bu program uyarınca, programa katılma hakkı olup da yetkili bir kurumdan derece almak için öğrenim gören çalışanlar için UTC okul ücretini (ve diğer bazı giderleri) öder ve mezun olan çalışanlara UTC hisseleri (veya hisse opsiyonları ya da hisse birimleri) vererek onları ödüllendirir. *Bu konuda daha fazla bilgi, UTC'nin "Çalışan Öğrenci Programı" politikasında yer almaktadır.*

12. Maaş, Ücret ve Diğer Haklar

UTC, dünya çapındaki piyasalarda rekabet edebilmemizi sağlayacak maaş, ücret ve hak programları düzenleyerek yetenekli, işine kendini adanmış kişileri cezbedip, teşvik ederek kadrosunda tutacaktır.

13. Çıkar Çatışmaları

UTC yönetim kurulu üyeleri, yöneticileri, çalışanları ve temsilcileri, Şirkete sadık olmalı ve Şirketle iş yürüten tedarikçi, müşteri ve diğerleri ile çalışırken elemanın kişisel çıkarları ile UTC'nin çıkarları arasında bir çatışma olduğu izlenimini bile yaratacak durumlardan kaçınmalıdır. *UTC'nin "Çıkar Çatışmaları" politikası, çıkar çatışmalarını tanımlayıp özel durumlara ilgili olarak yol göstermenin yanı sıra olası çatışmaları çözümlemek için prosedürleri de belirler.*

Bu politikanın kapsamına şunlar dahildir:

- UTC tedarikçileri, müşterileri ya da rakiplerinde doğrudan veya dolaylı maddi çıkar veya hisse sahibi olmak;
- Şirketle iş yürütmekte olan veya iş yürütmeyi isteyen tedarikçi, müşteri veya diğer kişilerden hediye veya diğer herhangi bir tür karşılık talep ya da kabul etmek. (*“Tedarikçilerden Alınan İş Hediyeleri” adlı Ek Kurallara bakınız*);
- Diğer bir şirket ya da teşkilatta yönetim kurulu üyesi olmak, çalışmak veya gönüllü hizmet vermek; ve
- Şirket varlıklarını kişisel amaçlarla kullanmak (örneğin, Şirketin maddi malları, mülk niteliğindeki bilgisi, kamuoyuna açıklanmamış bilgisi ya da iş fırsatları bunlara dahildir).

Gerçek veya olası çıkar çatışmaları incelenmek üzere UTC’ye açıklanmalıdır. Tereddüde düşecek olursanız İş Uygulamaları ofisine başvurunuz.

14. Menkul Kıymetlerin Alım Satımı, ve Kamuya Açıklanmamış Önemli Bilginin İfşası

UTC’nin yönetim kurulu üyeleri, yöneticileri, çalışanları ve temsilcileri kamuoyuna açıklanmamış önemli bilgilerin gizliliğini korumalıdır (bu tür bilgi, UTC tarafından ifşa edilmemiş olup da makul bir yatırımcının yatırım kararları verirken önemli kabul ettiği bilgilerdir). Bu tür bilgi, ancak yetkilendirilmiş şirket sözcüleri tarafından açıklanacaktır ve genellikle bu tür sözcüler, en kıdemli UTC yöneticileridir.

KISACA...

- Şirketimizde çıkarı ve ilgisi olanlarla dürüst bir şekilde iletişim kurarız.
- Yaşam boyu öğrenimi destekleyip elde etmek için çaba gösteririz.
- UTC’ye sadık davranıp çıkar çatışmalarından kaçınırız.
- Bilgileri uygun şekilde kullanıp koruruz.

UTC'nin yönetim kurulu üyeleri, yöneticileri, çalışanları ve temsilcileri (ve onların yakın aile üyeleri), kamuoyuna duyurulmamış önemli bilgiye sahip iken menkul kıymetleri almamalı, satmamalı veya bunların ticaretini yapmamalıdır.

Bu konuda daha ayrıntılı bilgi, UTC'nin “Menkul Kıymetlerin Alım Satımı ve Kamuya Açıklanmamış Önemli Bilginin İfşası” adlı politikasında yer almaktadır.

15. Temsilciler

UTC'nin tüm temsilcileri (yönetim kurulu üyeleri, yöneticileri, veya çalışanlarına ek olarak), *Kurallarla* tutarlı bir şekilde UTC namına hareket etmelidir.

UTC, bu *Kuralların* içerdiği davranış standartlarından kaçınmak amacıyla herhangi bir temsilciyi kullanmayacaktır.

16. Ortaklar ve Tedarikçiler

UTC ekipman, malzeme ve hizmetleri bunların değerine bakarak satın alır. UTC'nin ortak, tedarikçi, bayi ve taşeronlarına ayırım gözetmeden adil ve dürüstçe muamele edilecektir.

Tedarikçi veya olası tedarikçilerle iş yürüten çalışanlar, UTC'nin “Çıkar Çatışmaları” politikası ile “Tedarikçilerden Hediyeler” adlı Ek Kurallara tabidir.

“*Farklı Firmalarla Kontratlar*” adlı politika uyarınca UTC, tedarikçi ve taşeron seçerken aşağıdaki türden firmalara daha fazla fırsat tanımaya çalışır: küçük firmalar, engelli kişilerin

sahip olduğu küçük firmalar, azınlıkların sahip olduğu firmalar, kadınların sahip olduğu firmalar, eski silahlı kuvvetler üyelerinin sahip olduğu firmalar ve geçmişte daha az kullanılmış firmalar.

17. Hissedârlarla İletişim

UTC, iş bilgisinin kamuya açıklanmasına ilişkin tüm yasa, kural ve düzenlemelere uyacaktır. Belirli zamanlarda hazırlanan raporlar, kamu kuruluşlarında dosyalanan beyanlar, ve halkla iletişim, yazılı veya sözlü olsun, daima eksiksiz, doğru, zamanında ve anlaşılabilir olmalı ve önemli bilgileri hariç tutmamalıdır. *Kamuoyuna yapılan tüm açıklamalar, “Menkul Kıymetlerin Alım Satımı ve Kamuya Açıklanmamış Önemli Bilginin İfşası,” “A.B.D. Menkul Kıymetler Yasalarına Göre Yatırımcılara Açıklamalar,” ve “Kurumsal Yönetim ve Finans Verilerinin Muhafazası” adlı UTC politikalarına uymalıdır.*

18. Çevrenin Korunması

UTC dünya çapındaki işletmelerini doğal çevreyi koruyacak bir şekilde yürütecektir. Gereken tüm ruhsatlar alınacak; ruhsat koşulları izlenecek; ve atıkları en aza indirmek için çaba gösterilecektir. *Tüm kuruluşlar, tesislerini işletirken ve ürünlerini tasarlayıp üretirken UTC'nin “Çevre, Sağlık ve Güvenlik” politikasında yer alan ilkelere uyacaktır.*

19. Topluma Destek

UTC dünya çapında içinde yaşamakta olduğumuz toplumların teşkilat ve faaliyetlerini destekler. UTC, değer taşıyan sosyal ve hayırsever

etkinliklere destek sağlar ve çalışanlarını bunlara şahsen katılmaya davet eder. *UTC'nin "Hayırsever ve Yardımsever Katkılar" adlı politikasına bakınız.*

20. Siyasi Sürece Katılım

UTC, şirketin siyasi işlerde oynadığı rolü düzenleyen tüm ulusal, devlet ve yerel yasalara uyacaktır.

Bu kanunlar, siyasi partilere, ulusal siyasi komitelere ve siyasi adaylara yapılan bağışlara ilişkin kısıtlamaları kapsayabilir. UTC namına siyasi parti, siyasi aday, seçimle göreve gelmiş yetkililer ve hükümet görevlileri ile irtibat kuran çalışanlar, tüm geçerli yasa ve UTC politikalarına tamamen uymalıdır (Bu Ahlak Kuralları ve *UTC'nin "Hükümetle İlişkiler" politikası dahil olmak üzere*).

UTC hiçbir rüşvet teklif etmeyecek ve rüşvet almayacaktır.

UTC, yönetim kurulu üyelerini, yöneticilerini ve çalışanlarını seçimler hakkında bilinçli olarak siyasi sürece katılmaya teşvik eder. Kişinin kendi zamanı ve parasıyla katkıda bulunması da dahil olmak üzere, siyasi etkinliklere katılım tamamen şahsi karara ve kişinin isteğine bağlıdır.

KISACA...

- Ahlak Kurallarını atlatmaya çalışmayız.
- Tedarikçilere adil ve saygılı bir şekilde muamele ederiz.
- İçinde bulunduğumuz toplumların yaşam kalitesini artırırız.
- Doğal çevremizi koruruz.

21. Uluslararası Ticaret

Çeşitli hükümet ve çokuluslu teşkilatlar bazı malların, üretilmiş malların, teknik verilerin ve hizmetlerin uluslararası arenada aktarılmasını kontrol etmekte olduğu gibi, hedefledikleri bazı ülke, tüzel kişi ve bireylere karşı da kısmi veya tam ticaret ambargoları uygulamaktadır. Bu tür kontroller, ihraç, ithal, finansal işlem, yatırım ve diğer iş muameleleri için geçerli olabilir. UTC bu yasalara tamamen uyacaktır. Teknik verilerin ihracının elektronik, sözlü veya görsel yollarla gerçekleştirilebileceğini ve teknik veriler ülkeler arasında taşınmadan da ihracın oluşabileceğini göz önünde bulundurmalıyız. Aynı zamanda bazı ülkeler, malların ihraç edildiği yerden tekrar ihracını yasaklamakta veya kontrol altına almaktadır.

UTC'nin "İhraç/İthal Kontrolleri ve Ekonomik Cezalar" politikası bu konuda yol göstermek amacıyla hazırlanmıştır. Ayrıca, "Uluslararası Ticaret Kontrolleri: Uyum Kılavuzu" adlı Ek Kurallara bakınız.

Dünya çapındaki işletmelerimiz "Amerika Birleşik Devletlerinin Boykota Karşı Yasalarına Uyum" adlı UTC politikasına uyacaktır.

22. Antitröst Yasaları

UTC, içinde çalışma yürüttüğümüz tüm adli yetki bölgelerinin (aynı zamanda rekabet yasaları olarak da bilinen) antitröst yasalarına uyacaktır. Tekliflere hile karıştırmayacağız; fiyatları hileyle saptamayacağız; pazarları bölüşmeyeceğiz; ve piyasadaki konumumuzu kötüye kullanmayacağız.

UTC'nin "*Antitröste Uyum*" politikası, ürün ve hizmetlerimizin pazarlanması ve satışında rakiplerle iletişim konusunda belirli birtakım yasakları içerir. Örneğin, rakiplerimizle fiyat, maliyet, kâr veya pazarlama stratejileri konularını tartışmayacağız.

Ayrıca, "Çalışanlar için Antitröst Kılavuzu" ve "Avrupa Birliği Rekabet Yasası Kılavuzu" adlı yayınlarımıza bakınız. Ticaret derneklerine katılıma ilişkin kurallar bunlara dahildir.

23. Yerel Yasalar ve Âdetler

UTC, dünya çapındaki piyasalara hizmet veren, ve çoğu zaman bölgeden bölgeye ve ülkeden ülkeye büyük çapta değişen yasal, kültürel ve sosyal standartlar altında iş yürüten küresel bir şirkettir.

UTC içinde çalıştığımız ülkelerin ulusal ve yerel yasalarına uyacaktır. Ülkeler arasında uygulanabilir kanunlar arasında bir çelişkinin ortaya çıkması halinde Hukuk Müşavirliğine başvurulmalıdır.

UTC, yerel standartlar veya âdetler ne olursa olsun, başkaları tarafından kanunsuz davranış veya sahtekârlığa bilerek yardımcı olmayacaktır.

24. Vatandaşlık ve İnsan Hakları

UTC, iyi vatandaşlık görevlerinin getirilmesine önem verir ve diğer kişilerle iletişimin insani değerleri arttıracığına inanır. UTC, tüm dünyadaki çalışanları için, ABD'deki katı standartları, yerel olarak uygulanan standartları ve UTC'nin politikalarını temel alarak güvenli ve sağlıklı bir iş ortamı sağlar. UTC çocuk işçi çalıştırmaz veya zorla işçi çalıştırmaz. UTC, dünya çapındaki taahhütleri doğrultusunda, çevreyi koruma ve ürünlerimizin verimliliğini artırmanın yanı sıra atık, salım ve enerji tüketimini ve de zarar verdiği düşünülen malzemelerin kullanımını azaltmak için çalışmaktadır. *Ahlak Kuralları'nın* diğer bölümlerinde de belirtildiği gibi, UTC yasalara uyum gösterir, personel uygulamalarında herhangi bir ayrımcılık yapmaz ve usulsüz uygulamalar yapmaz. UTC, kendi taahhütlerinin yanı sıra, doğrudan çalıştığı tedarikçilerinden uygun olan iş ahlakı kurallarını uygulamasını bekler. *UTC'nin "Kurumsal Vatandaşlık" başlıklı kurallarına bakınız.*

KISACA...

- Kurallarımıza sadece ilkeler gözüyle bakıp saygı duymakla kalmayacağız. *Ahlak Kuralları*, aynı zamanda *Taahhütlerimizi yerine getirmemizi* sağlayan bir kılavuz oluşturur.
- Yasalara uyarız, iyi niyetle iş yürütürüz, açıkça iletişim kurarız, ve adil sonuçlar almayı amaçlarız.
- Soru sormak, endişeleri dile getirmek ve sorunlara dikkati çekmekten kaçınmayız.
- En basit bir ifadeyle, hedefimiz güven sağlamak, saygı göstermek ve dürüstçe performans vermektir.

Bu Ahlak Kurallarına Uyum

UTC'nin dünya çapındaki her bir yönetim kurulu üyesi, yöneticisi, çalışanı ve temsilcisi bu Kurallara ve bunları uygulamaya koyan eklere ve politikalara uymakla yükümlüdür.

UTC'nin tüm düzeylerindeki müdür ve yöneticiler, etik iş uygulamalarını ve açık iletişimi teşvik eden bir ortam yaratmakla sorumlu oldukları gibi, bu *Ahlak Kuralları* konusunda bilgili olmayı ve onlara bağlılığı vurgulamalıdır.

Bu *Kurallara* veya bunların koşullarına uymamak, işten çıkartılmayı da kapsayan disiplin cezalarına tabidir. Gereken disiplin, UTC İş Uygulamaları Ofisi ile birlikte bilgili işletme yönetimi tarafından saptanacaktır. Bütün disiplin konularında olduğu gibi, böylesi durumlarda da adalet ve eşitlik ilkeleri uygulanacaktır.

Soru Sormak ve Endişeleri İfade Etmek

Bu *Kurallara* ve bunların özel durumlara uygulanmasına ilişkin sorularınız varsa, ya da gerçek veya şüphe edilen bir kural ihlalini bildirmek istiyorsanız herhangi bir düzeydeki amirlere, Hukuk Bölümüne, İş Uygulamaları Ofisi görevlilerine, veya İnsan Kaynakları Bölümüne başvurabilir ya da bildiriği UTC Şikayet Hakemi veya DIALOG vasıtasıyla iletebilirsiniz.

Ombudsman/DIALOG programı, 1986 yılından bu yana bir iletişim kanalı seçeneği olarak varlığını sürdürmektedir.

Ombudsman/DIALOG, gizliliği sağlar (sorunu bildiren kişinin kimliği açıklanmaz), tarafsızdır (ne yönetimin ne de çalışanların tarafı tutulur) ve bağımsızdır (yönetimden ayrı şekilde çalışır). Ombudsman/DIALOG programında sorular veya sorunlar isim belirtmeksizin de iletebilir.

Ombudsman/DIALOG, yalnızca iletişimde aracı olma görevini yerine getirirken; yönetim program aracılığıyla bildirilen sorunların araştırılmasından ve soruların yanıtlandırılmasından sorumludur. Ombudsman/DIALOG, toplu iş sözleşmesi şartları veya geçerli yasalar çerçevesinde sınırlandırılmış olan şartlar dışında, işle ilgili her türlü sorunu değerlendirmeye alır. Ombudsman/DIALOG programından yararlanan kişinin kimliği, bir hukuk mahkemesi tarafından zorunlu bulunmadıkça veya ciddi seviyede bir risk ortaya çıkarmadıkça gizli tutulur. Ombudsman ve DIALOG koordinatörleri, *Ahlak Kuralları* ve Uluslararası Ombudsman Derneğinin Uygulama Standartları (<http://www.ombudsassociation.org/standards/>) çerçevesinde hareket eder.

Eğitimli arabulucular olan UTC şikayet görevlileri (Ombudsman), temel olarak telefon üzerinden çalışır ve bu görevlilere, Ahlak Kuralları'nın sonunda bulunan ücretsiz telefon numaraları kullanılarak dünyanın her yerinden ulaşılabilir. Şikayet görevlileri, yasal sonuçları olan veya soruşturma yapılması gerekenler gibi daha karmaşık konularda iletişimi sağlayan arabuluculardır.

DIALOG da şikayet görevlilerinin doğrudan denetimi altında sürdürülen ek bir süreçtir. DIALOG, yazılı, iki taraflı bir iletişim kanalıdır ve daha az karmaşık olan sorunlara çözüm bulunmasına yöneliktir. Tüm dünyada DIALOG'dan yararlanmak için postayla bir form gönderilebilir (çeşitli iş yerlerinde bulunan DIALOG kutularından alınabilir) veya güvenli, şifreli, internet tabanlı, elektronik sistem olan eDIALOG (<https://eDIALOG.confidential.utc.com>) kullanılabilir. Gizliliğin tam olarak sağlanması için, eDIALOG ile ilgili olan yazışmalarda şirketin bilgisayarları kullanılmamalıdır.

Bu *Ahlak Kurallarının* ve bunları uygulayan eklerin ve politikaların ya da herhangi bir yasa veya düzenlemenin ihlalini veya ihlalden şüphelenilen durumları UTC'ye bildirmek UTC'nin her yönetim kurulu üyesinin, yöneticisinin, çalışanının ve temsilcisinin kişisel sorumluluğudur. UTC, makul bir şekilde ihlal olduğuna inandığı veya kuşkulandığı bir durumu bildiren çalışanlara karşı misilleme yapılmasını yasaklar. Buna ek olarak, herhangi bir işletmede kullanılan politika veya uygulamalara ilişkin bir endişesini iyi niyetle bildiren bir çalışana karşı misilleme yapılması da yasaktır. Ancak, bu kanalları kullanarak yasa dışı hareketlerin bildirilmesi, bildiren kişinin kanunsuz hareketlerdeki şahsi sorumluluğunun ya da rolünün affedileceği anlamına gelmez.

Şirketin muhasebesinde, şirket içi saymanlık kontrollerinde veya denetleme hususlarında yolsuzluk olduğundan kuşkulanan UTC çalışanları veya diğer kişiler bu konuları UTC'ye posta ve e-posta yoluyla ya da UTC'nin www.utc.com adresinde bulunan ücretsiz telefon numaraları yoluyla bildirebilirler. Alternatif olarak, UTC çalışanları Şikayet Hakemine başvurabilir ya da DIALOG sistemini kullanabilirler.

Ahlak Kurallarının Uygulanması

Bu Ahlak Kuralları, UTC'nin Yönetim Kurulu tarafından kabul edilmiş olup, dünya çapında geçerlidir. *Kurallarda* kullanıldığı üzere "UTC" terimi, UTC'nin kontrolü altında olan kuruluşları kapsar. Bu Kurallar, hem tüm yönetim kurulu üyeleri, yöneticiler, çalışanlar için, ve hem de danışmanlar ve acentalar da dahil olmak üzere tüm temsilciler için geçerlidir.

UTC'nin İş Uygulamaları Bölümü Başkan Yardımcısı bu *Kuralların*, *Ek Kurallar*, *Kurumsal Politika Elkitabı* ve (Baş Finans Müdürü ile birlikte) *UTC Finans Elkitabının* içeriği ışığında uygulanmasından sorumludur.

Bu Ahlak Kurallarından, çıkar çatışmalarından veya Kuralları uygulamak için çıkartılmış çeşitli diğer politikalardan kısmen veya tamamen muafiyet ancak olağanüstü koşullar altında sağlanabilir ve bu muafiyet sadece İş Uygulamaları Bölümü Başkan Yardımcısının onayı üzerine gerçekleşebilir. Yönetim kurulu üyeleri ve üst düzey yöneticiler için muafiyet, hem İş Uygulamaları Bölümü Başkan Yardımcısı tarafından ve hem de Yönetim Kurulu veya bir Kurul komitesi tarafından onaylanacak ve yasa, düzenleme ve UTC politikalarınca öngörülmediği şekilde derhal açıklanacaktır.

- Alım, 2, 8, 9
- Alkol ve Uyuşturucu Maddeler, 10
- Antitröst, 2, 14
- Ayrımcılık, 5, 9, 12
- Bayiler ve Taşeronlar, 12
- Bilginin Korunması, 2, 7
- Çalışan Öğrenci Programı, 10
- Çalışana Yardım Programları, 10
- Çalışanların Geliştirilmesi, 2, 10
- Çalışanların Kişisel Bilgisinin Gizliliği, 2, 10
- Çevre, Sağlık ve Güvenlik, 12
- Çevrenin Korunması, 2, 12
- Çıkar Çatışmaları, 2, 10, 11, 12, 17
- DIALOG, 16, 17, Arka Kapak
- Eşit İstihdam Fırsatları, 2, 8
- Farklılık, 8
- Fikrî Haklar, 7, 8
- Gizlilik, 2, 4, 7, 10
- Hayırseverlik, 5, 9
- Hediyeler, 6, 8, 11, 12
- Hissedâr(lar), 2, 4, 5, 12
- Hükümet, 2, 8, 9, 13, 14
- İfşa, 7, 12
- İhraç/İthal Kontrolleri ve Ekonomik Cezalar, 14
- İlaç, Alkol ve Uyuşturucu Maddelerin Kötüye Kullanımı, 10
- İnsan Hakları 15
- İş Ortamı, 2, 9
- İş Uygulamaları, 3, 11, 16, 17, Arka Kapak
- Kalite ve Güvenlik, 2, 6
- Kayıtlar, 2, 8, 9
- Kayıtların Doğruluğu, 2, 8
- Kurumsal Sorumluluk – bkz. Vatandaşlık
- Kurumsal Yönetim, 12
- Maaş, Ücret ve Diğer Haklar, 2, 10
- Menkul Kıymetlerin Ticareti, 2, 11, 12
- Misilleme, 17
- Muhasebe, 8, 17
- Mülk Niteliğinde Bilgi, 7, 8, 11
- Müşteriler, 4, 6, 7, 8, 10, 11
- Olumlu Aksiyon (Olumlu Ayrımcılık), 8
- Ortaklar, 2, 5, 12
- Pazarlama ve Satış, 2, 6
- Rekabete İlişkin Bilgi, 7
- Rüşvet, 6, 13
- Sağlık, 4, 6, 9, 12

Sahtekârlık, 15

Seçimle Göreve Gelen Yetkililer, 13

Siyasi Faaliyetler, 13

Siyasi Sürece Katılım, 2, 13

Soru Sormak, 2, 16

Şikayet Hakemi/Hakemleri, 16, 17, Arka Kapak

Şirket Varlıklarının Korunması, 2, 7

Tedarikçiler, 2, 4, 5, 7, 8, 10, 11, 12, 13

Temsilciler, 2, 3, 6, 10, 11, 12, 17

Toplumlar, 2, 4, 5, 13

Uluslararası Ticaret, 2, 14

Uygunsuz Ödemeler, 6

Vatandaşlık 15

Varlıklar, 7, 8, 11

Yasalar ve Âdetler, 2, 15

Yatırımcılar, 11, 12

Yönetim Kurulu Üyeleri, 3, 10, 11, 12, 13, 17

İrtibat Bilgisi

Uygulanabilirlik veya yoruma ilişkin sorular; amirlerden, tesis hukuk müşavirliğinden, ve tesis İş Uygulamaları Müdüründen sorulabilir, veya 860.728.6485 numarasından ya da bpo@corphq.utc.com adresinden UTC İş Uygulamaları Ofisine aktarılabilir.

UTC Şikayet Hakemleri dünyanın her köşesinden ücretsiz olarak aranabilir:

Asya-Pasifik ve Avustralya
800.871.9065

Avrupa, Orta Doğu ve Afrika
888.553.3335

Amerika Kıtası
800.458.4299

A.B.D. dışından arıyorsanız, önce www.business.att.com/bt/access.jsp adresinde bulunan uygun AT&T Direct Erişim kodunu seçip tuşlamalısınız.

Ayrıca, UTC çapında mevcut olan materyalleri kullanarak ya da İnternette <https://edialog.confidential.utc.com> adresinden yazılı olarak bir DIALOG sorusunu iletebilirsiniz.

Ahlak Kuralları ve Ek Kurallar, İnternette www.utc.com adresinde bulunmaktadır.

Ahlak Kuralları, Ek Kurallar, Şirket Politika Elkitabı, ve Finans Elkitabı, UTC'nin şirket içi ağında çalışanların bilgisine sunulmuştur.

UTC'nin şirket sorumlulukları hakkında daha fazla bilgi için www.utc.com adresine giderek "Corporate Responsibility" (Şirket Sorumluluğu) üzerine tıklayın.

İş Uygulamaları Ofisi tarafından yayınlanmıştır

United Technologies Corporation
United Technologies Building
Hartford, CT 06101 ABD

İngilizce'ye ek olarak bu kitapçık şu dillerde yayınlanmıştır: Arapça, Bulgarca, Katalanca, Çince, Hırvatça, Çek dili, Danimarka dili, Hollanda dili, Estonya dili, Fin dili, Fransızca, Almanca, Yunanca, Hindu dili, Macarca, Endonezya dili, İtalyanca, Japonca, Korece, Malezya dili, Norveç dili, Polonya dili, Portekizce, Rusça, Slovakça, Sloven dili, İspanyolca, İsveç dili, Tayland dili, Türkçe, Ukrayna dili ve Vietnam dili.

